TP-TURBO-JET SUPER 6 электропривод
TP-TURBO-JET SUPER 8 электропривод
TP-TURBO-JET SUPER 12 электропривод

TP-TURBO-JET SUPER 6 гидропривод
TP-TURBO-JET SUPER 8 гидропривод
(TP-TURBO-JET SUPER 10 гидропривод)
TP-TURBO-JET SUPER 12 гидропривод

Инструкция по эксплуатации

перевод с оригинала

TECHNIK-PLUS Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu
technik-plus@technik-plus.eu

Серийный номер: _____

Версия 01/16

Содержание

Безопасность 3-6

Монтаж 6-9

Замена высевающего вала 10

Донный клапан 11

Гидросистема 12

Удлинение кабеля 12

Блок управления «Профи» 13-15

Блок управления SEEDER+ / TWIN 16-19

Контроль 20

Уборка машины 20

Приложение 1: Таблица норм высева 21-23

Приложение 2: Сертификаты качества товара 24

Приложение 3: Гарантия 25

Дополнение 3: Условия гарантии 26

Каждый раздел данной инструкции для определенного типа пневматической сеялке (TP-TURBO-JET SUPER 6/8/10/12 с электроприводом или гидроприводом).

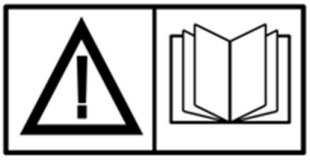
TP-TURBO-JET Super 6/8/10/12 это пневматическая сеялка с 6, 8, 10 или 12 выходами на дозирующем аппарате, гидропривод
TP-TURBO-JET Super 6/8/10/12 это пневматическая сеялка с 6, 8, 10 или 12 выходами на дозирующем аппарате, электропривод

Обратите особое внимание: Данная инструкция для пневматических сеялок TP-Turbo-Jet Super 6/8/10/12 с электрическим или гидравлическим приводом, для стандартного комплекта и для сеялок под заказ, поэтому ваша сеялка, вероятней всего может иметь не все нижеописанные детали!

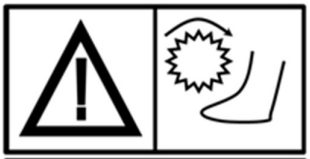
Передача товара:
Инструкция по эксплуатации должна являться, как неотъемлемая часть пневматической сеялки. При передачи товара, машина должна пройти контроль и осмотр, ссылаясь на накладную приложенной к вашей машине.

Ваш Technik-Plus - партнер

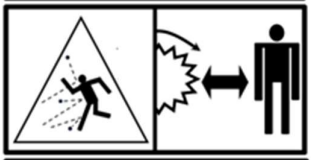
Указание пиктограмм на вашей машине:
Пиктограмма предупреждает о разных опасностях. Они служат для безопасности всех пользователей, которые работают с данной машиной. Пиктограммы всегда должны находится на опасном месте, в случае потери, вы всегда можете заказать новую, каждая пиктограмма имеет свой заказной номер.



Перед введением машины в эксплуатацию, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации данной машины!
В случае потери, номер данной пиктограммы-Nr.: 10559906

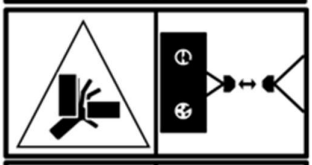


Данная пиктограмма, предостерегает об опасности вращающих деталей Teile. Внимание!
Nr.: 10559907



Соблюдайте дистанцию от вращающихся деталей, перед введением машины в эксплуатацию покиньте зону опасности!

Nr.: 10559908



Перед началом технической работы с сеялкой, обязательно отключите поступление тока к машине!
Nr.: 10559909

При ремонтных работах или загрузкой бункера, одевайте индивидуальную спец. одежду в зависимости от текущей операции. (рукавицы; обувь; маска)
Nr.: 10559910

Зона опасности
Зона опасности составляет радиус 1м. Соблюдайте дистанцию от высевающих тарелок мин. 2м, в зависимости от установки высевающих тарелок.

CE-Знак качества:
CE-знак качества:
Данный знак производителя указывает на качество в машиностроении данных машин, и соблюдении всех норм и указаний европейского союза.
EG– Сертификат соответствия товара. (См. приложение).
С помощью подписанного Сертификата качества товара, производитель заявляет, что машина отвечает всем требованиям по технике безопасности.

Первые шаги:

Перед началом работы проверьте следующие пункты:

1. Проконтролировать, не произошли ли повреждение машины при ее транспортировке.
2. Проверить комплектацию машины по накладной.
3. Обслуживание, ввод в эксплуатацию и уход проводить на основание инструкции по эксплуатации.
4. Проверьте ограждение вращающихся деталей.
5. Установите, пневматическую сеялку ссылаясь на инструкцию по монтажу.
6. Обязательно перед началом посева, всегда проводите калибровку.
7. После каждых 40 рабочих часов, проверьте все вращающиеся предметы и крепления.
8. Обратите особое внимание на места с знаком (**!**).
9. На машине вы найдете необходимые указания по технике безопасности, если знак теряется, вы должны заказать утерянный знак, номер заказа вы найдете на стр.3 данной инструкции!

! Придерживаться всех правил имеющие отношение к безопасности, это - общие правила признанные с точки зрения производственной медицины и правила автотранспортных перевозок.

Общие правила:

! Перед вводом в эксплуатацию обязательно прочитайте инструкцию по технике безопасности!

! Обратите особое внимание на монтаж вашей машины!

! Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочитать всю информацию о машине!

! Обратите внимание на правила по технике безопасности основного агрегата и трактора!

! При внесении удобрений, прочитайте вкладыш к данному препарату. Используйте спец. Одежду при работе с ядовитыми веществами!

! После работы с сеялкой опустошите бункер, во избежание опасных для жизни людей и животных ситуаций!

! Не подпускайте детей близко к машине!

! Во время работы машины: не открывайте крышку сеялки, не подходите близко к высевным тарелкам!

Блок управления и подача тока:

! Для получения долгой и непрерывной работы пульта управления: оберегайте пульт от сырости, ударов и падений, При подключении пульта к батарее обратите внимание на правильное подключение к полюсам (+ и — должны быть правильно соединены)!

! Пульт управления должен находится в сухом и легко доступном месте! Если кабель будет коротким, при удлинении кабеля обратите, пожалуйста, внимание на поперечный разрез; проведите изоляцию всех оголенных проводов.

! Оберегайте кабель от перегревания и трений! Во время изолирования кабеля, советуем полностью заменить кабель!

Установка и рамы:
При монтаже обратите внимание на следующие пункты:

! Примите во внимание, что работа сеялки происходит на неровной поверхности, поэтому рамы машины должны быть очень стабильные и мощные, так же все крепления должны быть стабильны! Обязательно после каждых 40 рабочих часов, проверяйте, крепления, так как из-за повышенной вибрации машина чаще нуждается в техническом осмотре.

! Возле машины должно оставаться как можно больше места, чтобы загрузка машины была элементарной!

! Чтобы создать полную безопасность загрузки бункера, обязательно сделайте платформу для загрузки и лестницу

Применение:
· Сеялка не создана для агрессивных гранул (например: минеральных удобрений)
· Производит посев промежуточных культур: рапс, клевер, горчица, фацелия, люцерна, рожь, овес, семена трав, гороха …
· Для установки на штригель, дискатор, культиватор, посевные комбинации, и т.д...
· Если сфера применения данной машины не указана в данной инструкции, в случае выхода машины из строя, гарантия на данную машину не распространяется!

Гидросистема (только для машин с гидравлическим приводом!)
Поток масла гидравлической системы турбины макс. 50лит./мин, мотора макс. 25лит./мин.
Если данный поток превысит установленную норму, может выйти из строя гидросистема, на данный случай гарантия не распространяется!

Гарантия:
Смотрите условия гарантии в приложении!

Ответственность за качество:
Ответственность за качество машины после ее продажи, мы берем в том случае, если машина была применена в целях, которые мы указали, в данной инструкции, так же соблюдены все правила технического контроля.

Описание машины и поставки: смотрите накладную, приложенную к вашей сеялке
Технические данные: смотрите технический паспорт

Информация по транспортировке сеялки:

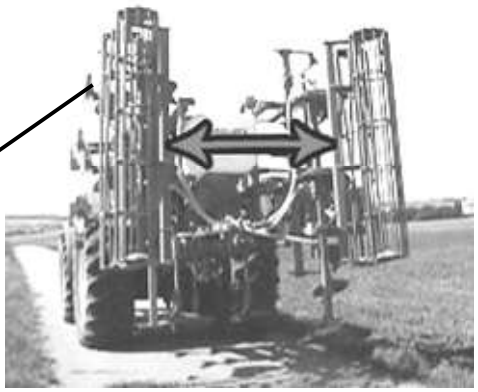
Сеялка **Turbo-Jet Super** может быть установлена в подвешенном положении, проушин и троса. Примите во внимание, что крепление должно быть стабильным и выдерживать минимум 300 кг, а также трос должен быть с двух сторон равномерным, если трос будет не равномерным сеялка может перекинуться.
Для подвешенного положения вы можете ещё использовать рамы в форме воронки, если вы будите подвешивать на двух проушинах, обязательно смотрите, чтобы трос с двух сторон был равномерным и выдерживал 300 кг. .

Советы при установке сеялки:
Перед установкой на основной агрегат, прочитайте, пожалуйста, инструкцию.
Сеялка ТП-Турбо Джет супер 8 может использоваться, как для посева; так и для разброса

гранул. Сеялка имеет массу возможностей установки на разные основные агрегаты. К сожалению мы не можем предложить установочные рамы на каждый основной агрегат. Так как каждый агрегат, имеет индивидуальные параметры и варианты установки сеялки ТП-Турбо джет установка бункера, высевных тарелок и семяпроводов полностью зависит от типа и дизайна основного агрегата, на который будет устанавливаться сеялка. Далее вы получите некоторые советы по установке сеялки на основной агрегат.

1. Уделите особое внимание, грузоподъемности Данной сеялки, также повышенной вибрации!

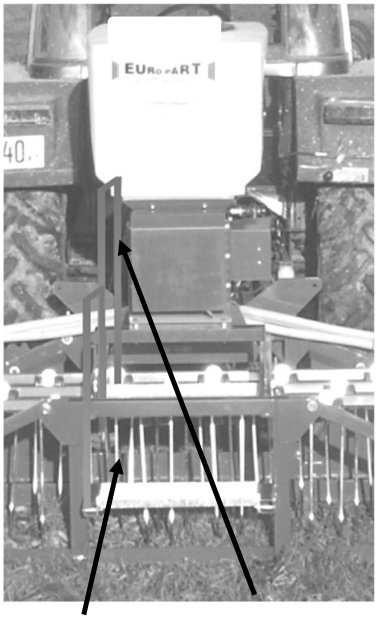
2. Если стороны базовой машины складные, Между сеялкой и сторонами агрегата должно быть достаточно места.



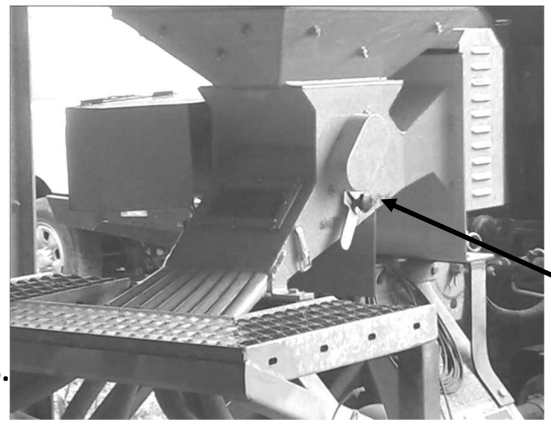
Достаточно места!

Желательно установить бункер, как можно ниже, так как это облегчает загрузку бункера. Подъём к бункеру должен иметь лестницу и перила и соответствовать правилам техники безопасности германского промышленного стандарта (DIN EN 14018).

4. Обратите особое внимание, донный клапан должен свободно открываться, чтобы было элементарно проводить калибровку.



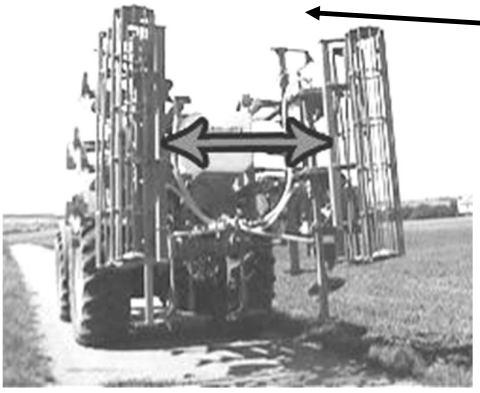
Лестница и перила



5. Внимание! Донный клапан должен легко открываться. от длины шланга.

При возможности избегайте сильного сгибания шлангов. Семяпроводы должны плавно спускаться вниз.

<u>Совет:</u> Проложите шланг так, чтобы от был поддержкой для сверху проложенного семяпровода.



Должно быть достаточно места!

ТР-Турбо Джет Супер 6/8/10/12 электропривод и гидропривод:

Посев: ржи, семян травы, клевера, горчицы, рапса, фацелии, масляной редьки, люцерны, горошка вика, гороха, овес, гречихи, пшеницы, ячменя, подсолнечника, фасоли, …
Рабочая ширина до 3м

Низкая установка пневматической сеялки

Семяпроводы плавно спускаются вниз.

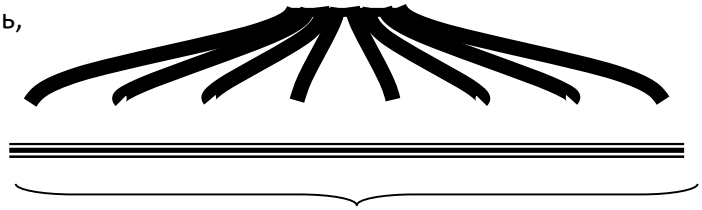
Ширина захвата 3м

ТР-Турбо Джет супер 6/8/10/12 электрический:

Установка сеялки

Посев: Ржи, семян травы, клевера, горчица, рапс, Фацелия, масляной редьки, люцерны, горошка вика, гороха, овес, гречиха, пшеница, ячмень, горох
Ширина захвата: 4м

Шланги должны плавно спускаться.



Рабочая ширина 4м

ТП-Турбо Джет Супер 6/8/10/12 с электроприводом:

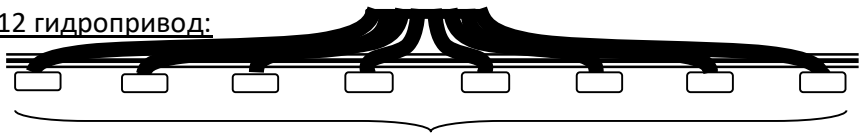
Ширина захвата 6 м

Посев: семена травы, клевера, горчицы, рапса,
Фацелии, масляной редьки, люцерна.
Рабочая ширина 6м

Низкая установка

Семяпроводы должны
плавно спускаться вниз.

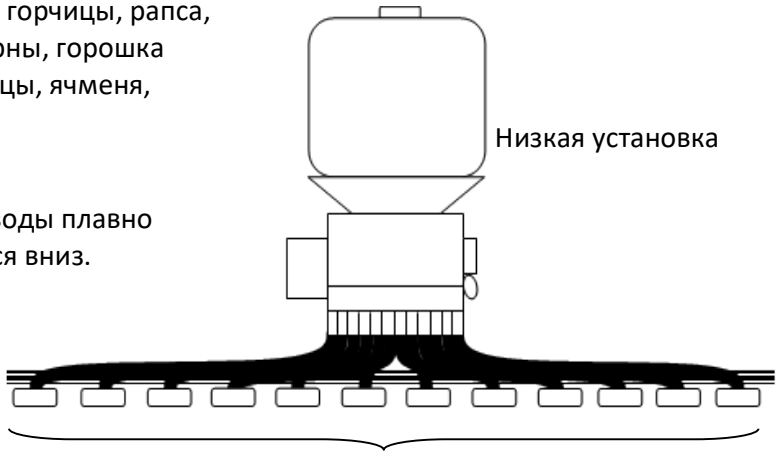
ТП-Турбо-Джет Супер 6/8/10/12 гидропривод:



Посев: Ржи, семян травы, клевера, горчицы, рапса,
Фацелии, масляной редьки, люцерны, горошка
вика, гороха, овса, гречихи, пшеницы, ячменя,
подсолнечника, гороха.
Рабочая ширина 6м

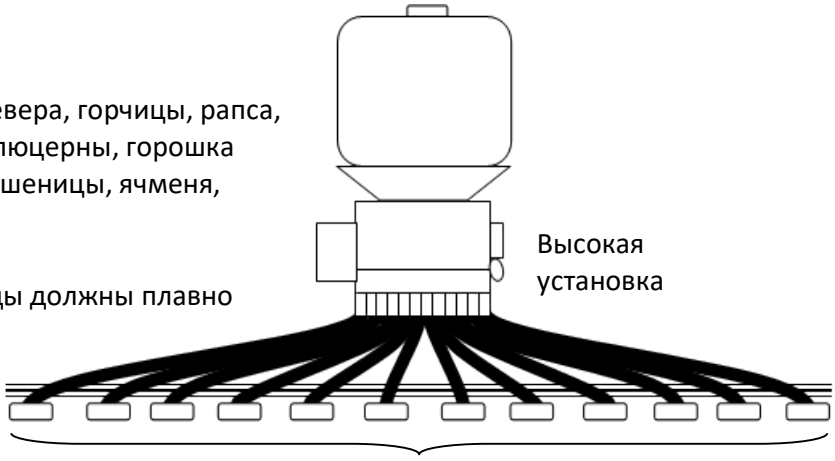
Низкая установка

Семяпроводы плавно
спускаются вниз.



Рабочая ширина 6м

ТП-Турбо Джет Супер 6/8/10/12 гидрапривод:



Посев: Ржи, семян травы, клевера, горчицы, рапса,
Фацелии, масляной редьки, люцерны, горошка
вики, гороха, овса, гречиха, пшеницы, ячменя,
подсолнечника, фасоли.
Рабочая ширина: 8м

Высокая
установка

Семяпроводы должны плавно
спускаться

Рабочая ширина 8м

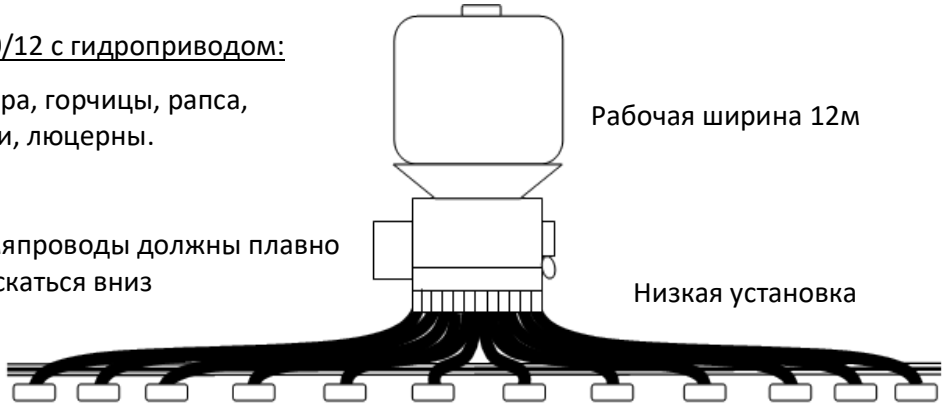
ТП-Турбо-Джет Супер 6/8/10/12 с гидроприводом:

Посев: семян травы, клевера, горчицы, рапса,
Фацелии, масляной редьки, люцерны.
Рабочая ширина 12м

Рабочая ширина 12м

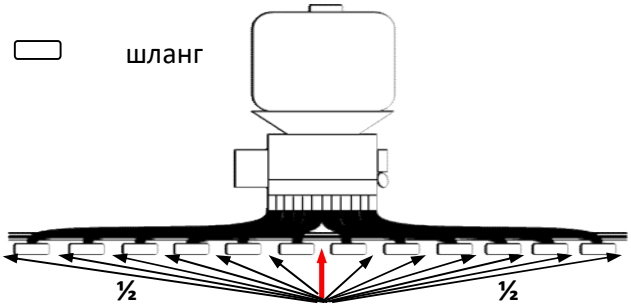
Семяпроводы должны плавно
спускаться вниз

Низкая установка



Символ: -

Агрегат ═══ сеялка тарелки ▭ шланг



6. При установке высевающих тарелок начинайте прилаживание семяпроводов с середины.

Совет: Рабочую ширину ÷ количество шлангов = Правильное расстояние между высевающими тарелками!
С левой и с правой стороны оставить дистанцию ½

Установка высевающих тарелок может быть либо горизонтальной, либо вертикальной.

Горизонтальная установка

Вертикальная установка

Варианты крепления шланга к высевающим тарелками.

Замена высевающего вала

TP-Турбо джет супер 6/8/12

1. Снять ограждение ворошителя!
2. Убрать шестерню – Маркировка * вытащить шплинт! (рис. 1)
3. Подшипник с 3 болтами снять (см. маркировку рис. 1)
5. Донный клапан открыть и вытащить ламель. (рис. 2)
6. Вытащите высевающий вал и замените его нужным валом
   Обратите внимание на рис.3!
8. установите подшипник назад,
   Зубчатое колесо, шплинт назад
   Поставьте шплинт назад,
   Установите ограждение
   Ворошителя назад.
9. установите высевающий вал
   (над донным клапаном)
10. проверьте установку шплинта
    и болтов.

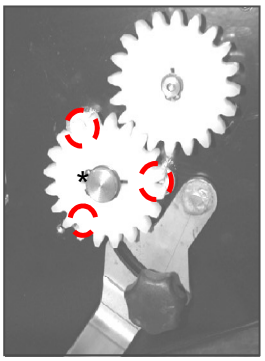


Рис. 1: Вытащить шплинт!

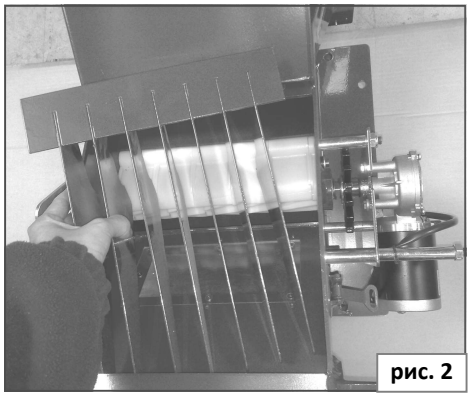


рис. 2

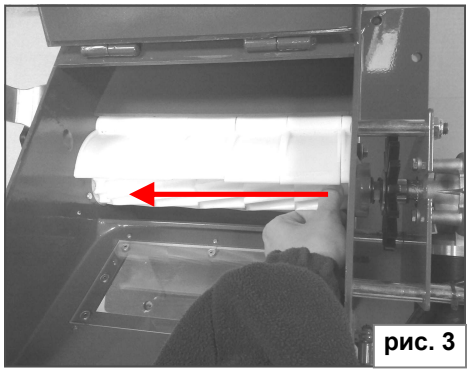
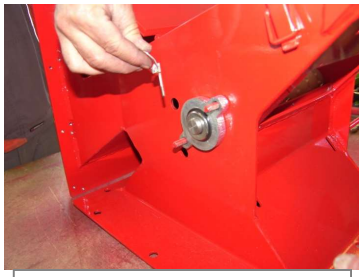


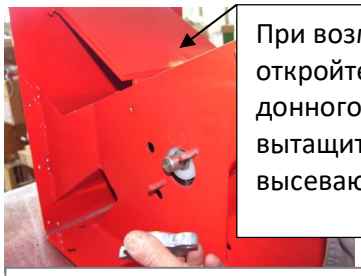
рис. 3

ТП-Турбо-Джет Супер 6/8/12

1. Выкрутите болты и снимите ограждение



2. Вытащить шплинт



При возможности откройте крышку донного клапана, вытащите ламель и высевающий вал.

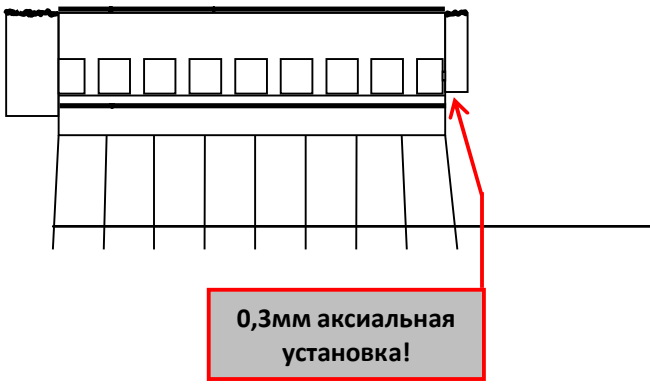
3. Снимите подшипник. Вытащите высевающий вал.

4. Установите нужный высевающий вал. ВНИМАНИЕ! Правильная установка высевающего вала!
5. Подшипник установить
6. Закрепите шплинт
7. Закрутите при помощи гайки крышку высевающего вала.
8. Проконтролируйте аксиальную установку! (через донный клапан)

ВНИМАНИЕ – Аксиальная установка!!

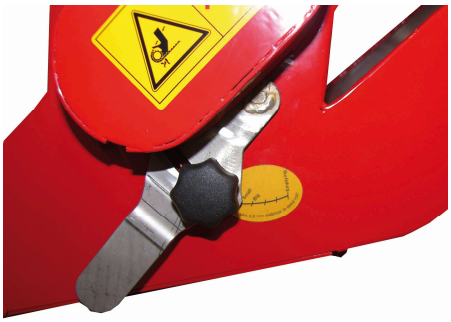
Смотрите рисунок установки, примерно 0,3мм.

Высевающие валы должны немного двигаться
Если высевающий вал не двигается,
Отшлифуйте немного первую катушку высевающего вала при помощи шлифовальной бумаги.



0,3мм аксиальная установка!

Донный клапан:



Донный клапан закрыт - при разбросе мелкосеменных культур: рапс, масляной редьки, люцерны …

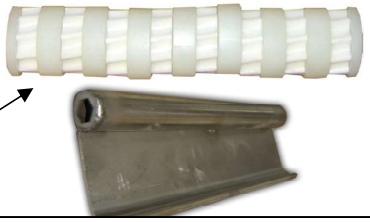
Донный клапан приоткрыт - при разбросе крупных семян Горошка Вики, гороха, пшеницы, ржи, овса, ячменя, фасоли, гречихи, подсолнечника …

Чтобы опустошить бункер от остатка посевного материала- полностью откройте донный клапан

Комбинация – Донного клапана и высевающего вала:

Металлический высевающий вал с пластмассовым донным клапаном

Пластиковый высевающий вал и донный клапан



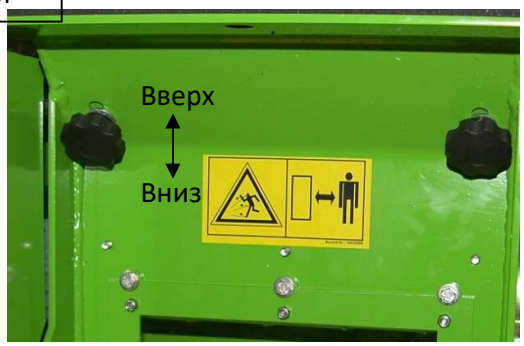
Высевающий вал для маленьких объемов с нержавеющим донным клапаном.

Обратите внимание, чтобы между пластиковым донным клапаном и высевающим валом была дистанция примерно 0,2мм. Высевающий вал не должен касаться донного клапана. Нержавеющий металлический вал, должен плотно касаться высевающего вала, в данном случае будут вращаться только зубчатые сегменты высевающего вала.

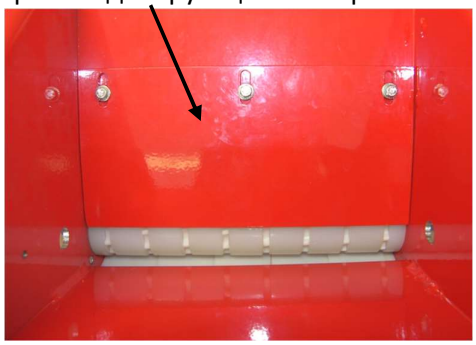
Крышка дозирующего аппарата:

Для правильного посева обратите особое внимание на:
Над высевающим валом находится крышка дозирующего аппарата. При посевах мелкосеменных культур установить крышку немного вниз. При посеве крупных семян установить крышку вверх. Чем быстрее высевающий вал вращается, тем выше должна быть установлена крышка дозирующего аппарата, чтобы высевающие катушку были полностью заполнены посевным материалом. Перед калибровкой обязательно правильно установите крышку дозирующего аппарата, иначе норма высева не будет точна!

Винты регулировки



Крышка дозирующего аппарата

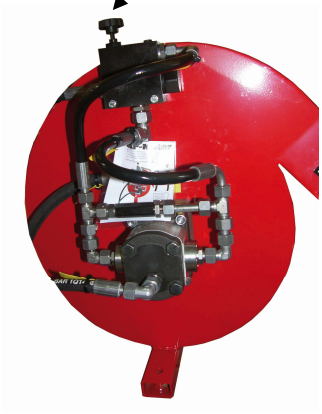


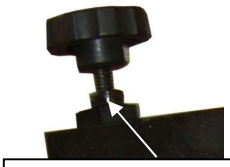
Внимание!!

Установите крышку дозирующего аппарата перед проведением калибровки. Иначе норма высева не будет точна!

Гидросистема:

Поток масла в гидросистеме турбины макс. 50лит/мин и поток масла в моторе макс. 25лит/мин.
Если данная норма будет превышена, может вывести из строя гидросистему, данный случай, не требует предоставления гарантии!
Для подачи давления масла должна, использована система одностороннего действия, обратный ход масла обязательно должен поступать назад в гидравлику (Не в систему двухстороннего действия!)
Внимание! Гидромотор совершает приблизительно максимум 2.000 оборотов/мин. Рабочая температура 50°-60°-НЕ ПРЕВЫШАТЬ! Может привести к выходу из строя гидромотор. Регулировка масла проводится при помощи вентиля.

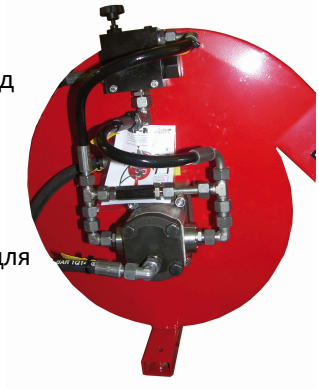




Вентиль / Контроль стопорной гайки

Скорость турбины можно узнать, если сеялка с блоком управления СИДЕР/ТВИН, если же блок управления ПРОФИ, контроль при помощи тахометра максимум 2000оборотов/мин.

Гидравлика с трубопроводом для слива масла



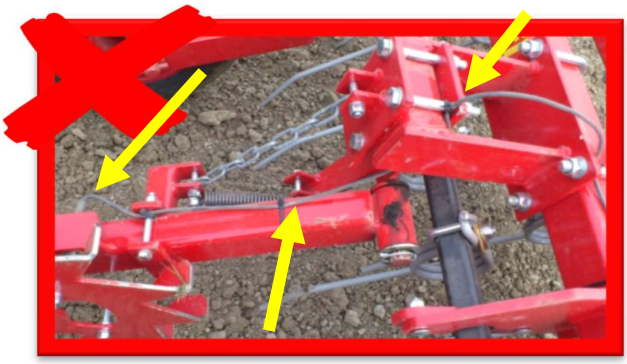
Гидравлика без трубопровода для слива масла

Важная информация при удлинении кабеля:

Правильно сложите кабель (см. Рис.2)!
При электрических соединениях избегайте сгибов!
Осторожно, если агрегаты складываются. Чтобы не возникли повреждения кабеля, избегайте: зажимы и т.д.

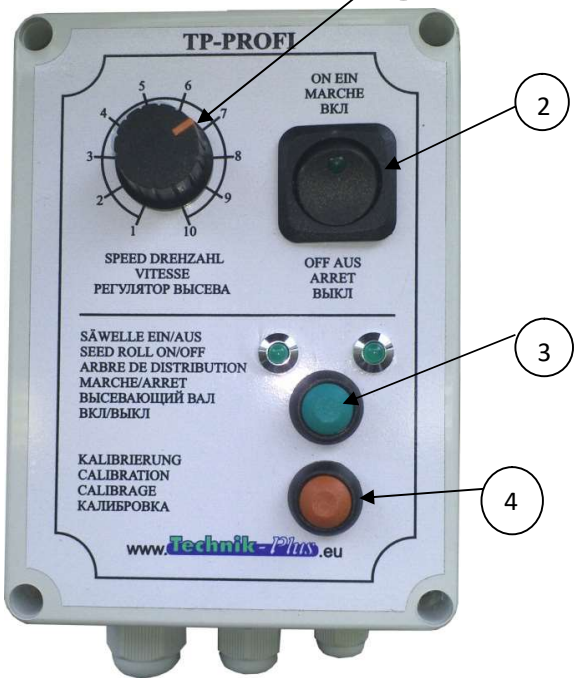
Рис.1

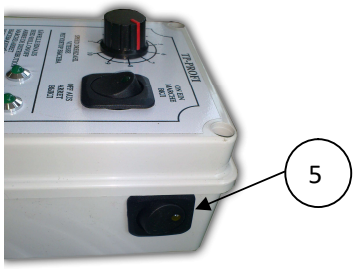
Рис.2



Протяните кабель к вашей кабине. Блок управления не должен находиться во влажных местах.

Блок управления ПРОФИ





1 **Регулятор нормы высева:** При помощи регулятора мы устанавливаем скорость оборотов высевающего вала = норма высева. Так же вовремя движения трактора, может быть, меняться норма высева.

2 **Главный переключатель:** При помощи данного переключателя выключателя вы либо включаете либо отключаете поступление тока к блоку управления.

! ПРИ РЕМОНТНЫХ РАБОТАХ СЕЯЛКИ ИЛИ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧИТЕ ПОСТУПЛЕНИЕ ТОКА К СЕЯЛКЕ И ОТКЛЮЧИТЕ ПОТОК МАСЛА В ГИДРОСИСТЕМЕ!!

3 **Переключатель** для регулировки работы высевающего вала и турбины: если нажать на клавишу, сначала включится турбина, несколько секунд спустя начнет работать высевающий вал. Чтобы отключить снова нажмите на данную клавишу. В данном случае, сначала отключиться высевающий вал, через несколько секунд отключится турбина. В данном случае шланги не будут засоряться высевающим аппаратом.
Левый свет горит = высевающий вал и турбина включена. Правый свет горит, значит, высевающий вал работает.

4 <u>Калибровка:</u>
Перед началом работы должна обязательно быть проведена калибровка. Записывайте установку регулятора на будущее (скорость, норму высева, рабочую ширину, установку регулятора, ...). Отключите турбину. Откройте на сеялке донный клапан („два стяжных замкка“).

Откройте донный клапан и установите вниз ведро (после взвесьте и запишите). Заполните бункер высевающим материалом и закройте крышку бункера. Сейчас вы можете высевающий вал включить и главный переключатель, также отрегулировать регулятор нормы высева и нажать красную кнопку). Оставьте минуту сыпаться высевающий материла в ведро и взвесьте высевающий материал. Донный клапан должен быть установлен в правильном положении! Расчитайте, норму высева следуя нижеуказанной формуле, сколько кг/га в минуту.

$$\frac{\text{Ширина захвата x скорость движения x норма высева}}{600}$$

Например:

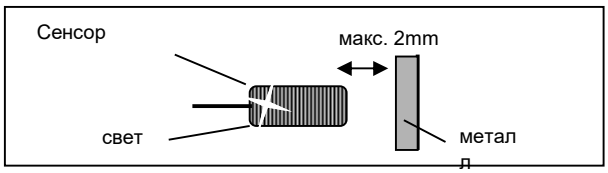
$$\frac{\text{6м(ширина захвата) x (умножить) 7км/ч (скорость движения) x (умножить) 20кг/га(норма высева)}}{\text{(разделить) 600}}$$

6 x 7 = 4,2 га/ч x 20 кг/га = 84 кг норма высева /час: 60 минут
Значит примерно 1,4 кг/мин.

Например: Вы знаете из таблицы высева, скорость движения трактора и желаемую норму высева на гектар. При помощи вышеуказанной формулы вы можете установить нужную для вас норму высева. Крышка должна быть постоянна закрыта! После калибровки проверьте донный клапан и крышку донного клапана.

5 Сенсор поверхности.

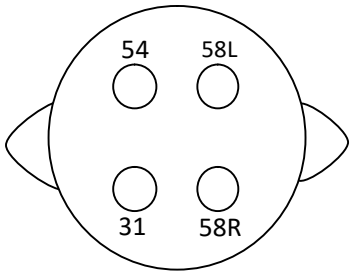
Включение или отключение сенсора поверхности (регулировка высева):
Блок управления с главным выключателем отключить, через примерно 2 секунды снова включить блок управления. В этот же момент нажмите на желтую клавишу в течение 2-3 секунд. Должен загореться желтый светодиод, в данном случае сенсор активирован. Если желтый светодиод не горит, значит, сенсор отключен!



6. Предохранители
турбина: 15A
высевающий мотор: 10A

Возможность установки сенсора регулирующего высев

⑥ Описание штепселя:



Электропривод турбины

Nr. 54:	голубой кабель	(– от реле)
Nr. 58L:	коричневый кабель	(+ от реле)
Nr. 31:	Кабель Nr. 1	(– от блока управления)
Nr. 58R:	Кабель Nr. 2	(+ от блока управления)

Гидропривод турбины

Nr. 54:		
Nr. 58L:		
Nr. 31:	Кабель Nr. 1	(– от блока управления)
Nr. 58R:	Кабель Nr. 2	(+ от блока управления)

⑦ Электропривод/гидропривод турбины

Кабель Nr. 1 = Минус

Кабель Nr. 2 = Плюс

30A предохранитель с электрическим приводом турбины в полярности «плюс»

15A предохранитель с гидроприводом турбины в полярности «плюс»

⑧ Описание штепсельная розетка:

Электропривод/гидропривод турбины

Nr. 54	на минус
Nr. 58 L	на плюс
Nr. 31	на минус
Nr. 58 R	на плюс

Если поставленные кабеля окажутся короткими, вы можете у нас заказать нужный вам кабель. Если вы хотите удлинить кабель, пожалуйста, обратите внимание на следующие пункты:

- Выберите правильный размер кабеля!
- Штепсель и соединения должны быть правильно подсоединены и изолированы.
- Если кабель был поврежден из-за неправильного подсоединения или удлинения кабеля, на данный случай гарантия не предоставляется!

⑨ Описание штепсельной розетки:

Электрический привод турбины

Nr. 1	свет
Nr. 2	мотор высевающего вала +
Nr. 3	мотор высевающего вала -
Nr. 4	реле +
Nr. 5	реле -

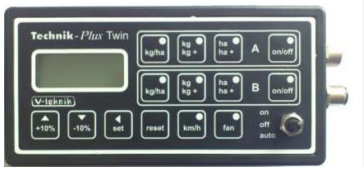
Описание штепсельной розетки:

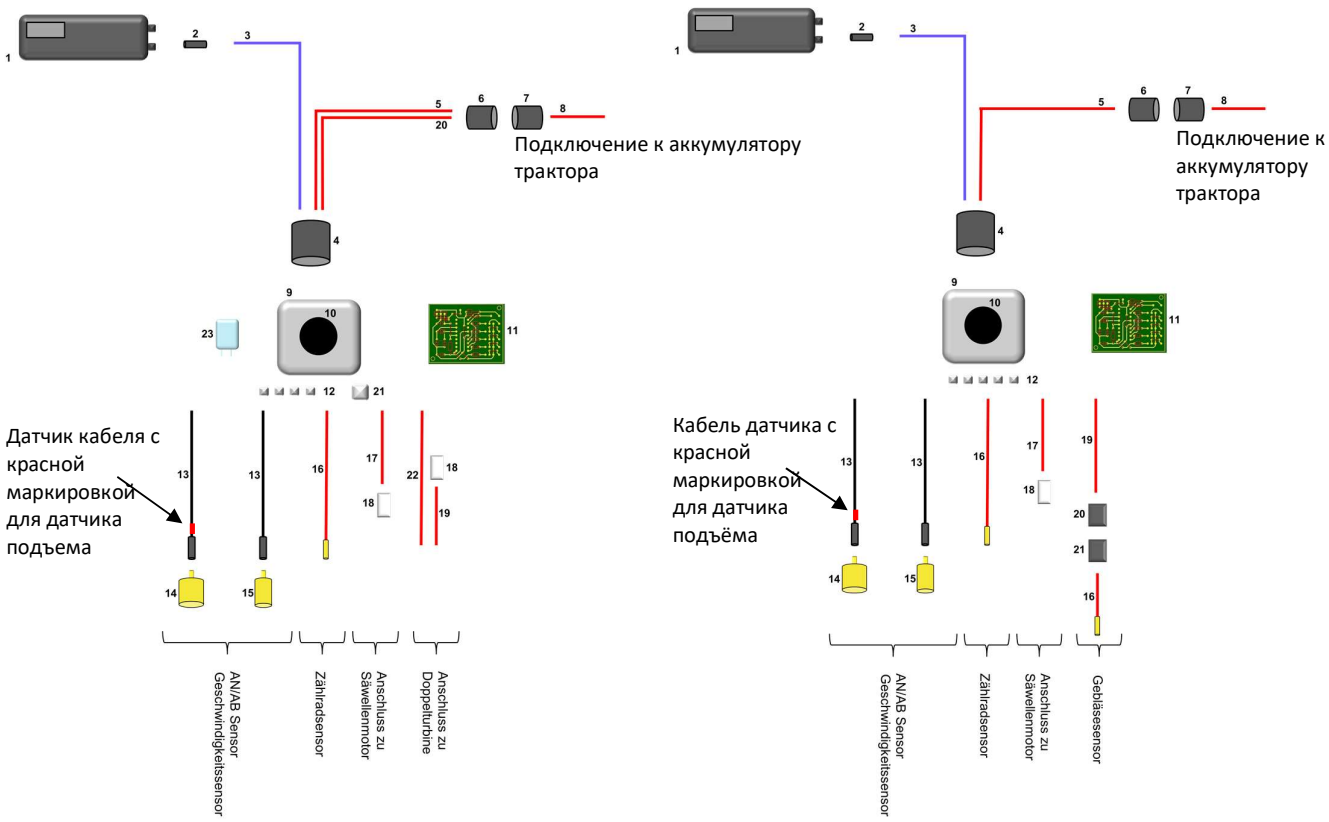
Гидропривод турбины

Nr. 1	свет
Nr. 2	мотор высевающего вала +
Nr. 3	Мотор высевающего вала -
Nr. 4	
Nr. 5	

Сидер+ / ТВИН блок управления

Смотрите инструкцию приложенную к вашей сеялке SEEDER+/TWIN





Датчик скорости: реагирует на металл. Чтобы измерять скорость датчик требует импульсы (например: болты). Вы можете установить болты либо на валике, либо на ободе колеса. Скорость будет измеряться на мм/импульс. Пройденный путь между импульсами должен быть с одного до 500 болтов (импульсов).

Высчитайте число нужных болтов при помощи примера внизу:

Например: ваше колесо/валик имеет наружный диаметр 2м. Окружность (диаметр х 3,14 = Окружность) 6,28м = 6280мм. Дистанция от импульса к импульсу должна быть меньше, чем 500. В данном случае(6280 : 500=12,56) минимум **13 сигналов**. Лучше сделать 20. Контролируйте, чтобы сенсор между болтами отключался.

Контроль от импульса к импульсу: Контролируйте сигналы перед вводом в эксплуатацию. Внимание! Сенсор должен считать каждый импульс т.е. болт. (см. Рис. 1), а между болтами отключаться (свет не горит) (рис. 2).

рис. 1: Свет горит!

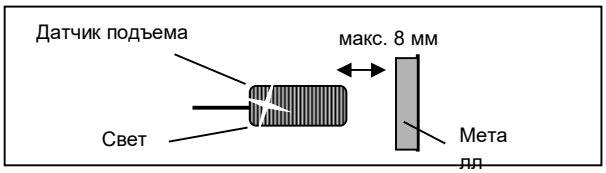
рис. 2: свет не горит!

Решение проблем:

1. Если свет не горит, возможно, большая дистанция (макс. 4мм).
2. Свет горит постоянно, не большая дистанция от импульса к импульсу. Установить болты на более дальнюю дистанцию.

Установка датчика скорости:

<u>Датчик - подъёма:</u> останавливает работу высевающего вала, как только напротив нет металла, как только металл появляется, продолжает высев. Диаметр датчика: 30мм; макс. дистанция: 8мм. Если свет горит, металл появляется возле сенсора. Если металла нет, значит, свет не должен гореть.



Вы можете изменить функцию датчика подъема. Смотрите параметр Nr. 02 инструкцию по эксплуатации блока управления (Сидер+) и. Nr. 04 (Блока управления ТВИН).

<u>Возможность установки датчика-подъёма</u>

В функции датчика-подъёма такие же, как и функции датчика скорости. Разница, лишь в диаметре (18мм и 30мм), установка дистанции между датчиком и металлом (18мм-датчик: макс. 4мм, 30мм-сенсор: макс. 8мм дистанции.

⑥ Описание штепселя:

Электропривод турбины

Nr. 54:	голубой кабель (– от реле)
Nr. 58L:	коричневый кабель (+ от реле)
Nr. 31:	Кабель Nr. 1 (– от блока управления)
Nr. 58R:	Кабель Nr. 2 (+ от блока управления)

Гидропривод турбины:

Nr. 54:	
Nr. 58L:	
Nr. 31:	Кабель Nr. 1 (– от блока управления)
Nr. 58R:	Кабель Nr. 2 (+ от блока управления)

⑦ Описание штепсельной розетки:

Электропривод/ гидропривод турбины

Nr. 54	минус
Nr. 58 L	плюс
Nr. 31	минус
Nr. 58 R	плюс

⑩ Описание штепсель:

Электропривод турбины

Nr. 1	аккумулятор -
Nr. 2	аккумулятор+
Nr. 3	Кабель блок управления Nr. 1
Nr. 4	Кабель к блоку управления Nr. 4
Nr. 5	Кабель к блоку управления Nr. 2
Nr. 6	Кабель к блоку управления Nr. 3
Nr. 7-11	не проложен
Nr. 12	Турбина –
Nr. 13	Турбина +

Описание штепселя:

Электропривод турбины

Nr. 1	Аккумулятор -
Nr. 2	Аккумулятор +
Nr. 3	Кабель к блоку управления Nr. 1
Nr. 4	Кабель к блоку управления Nr. 4
Nr. 5	Кабель к блоку управления Nr. 2
Nr. 6	Кабель к блоку управления Nr. 3
Nr. 7-13	не проложен

Описание штепсельной розетки:

Электропривод турбины

Nr. 1	- J2
Nr. 2	+ J1
Nr. 3	J44
Nr. 4	J46
Nr. 5	J45
Nr. 6	J47
Nr. 7-11	не проложен
Nr. 12	реле -
Nr. 13	реле +

Описание штепсельной розетки:

Гидропривод турбины

Nr. 1	- J2
Nr. 2	+ J1
Nr. 3	J44
Nr. 4	J46
Nr. 5	J45
Nr. 6	J47
Nr. 7-13	не проложен

Если кабель в поставке оказался коротким, вы можете удлинить кабель либо заказать кабель нужной длины. Если же вы хотите сами удлинить кабель, пожалуйста, проконтролируйте следующие пункты:

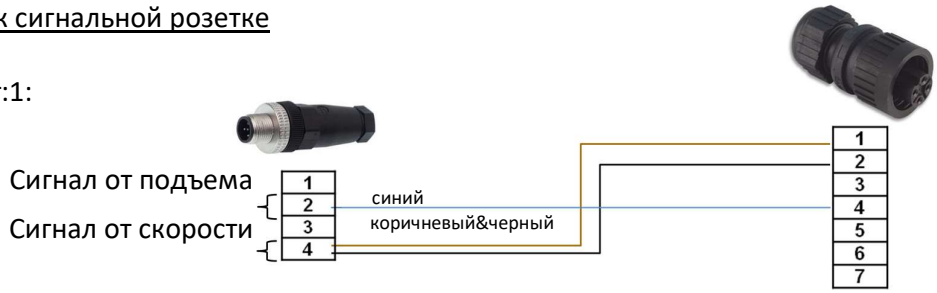
- Выберите правильный кабель!
- Штепсель и соединения должны быть правильно подобраны

- Штепсель и соединения аккуратно соединить (все должно быть корректно изолированно, провода не должны торчать и т.д.)
- Если возникнут повреждения из-за неправильной установки кабеля, данный случай, к гарантии не относится!

Измерение сигналов (импульсов):

Кабель к сигнальной розетке

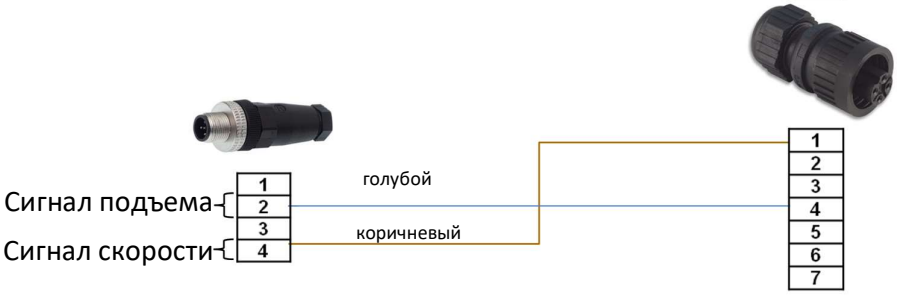
Вариант:1:



Некоторые трактора поставляют сигналы скорости на Pin Nr. 1 и Pin Nr. 2. В данном случае устанавливается кабель к сигналам радара. Больше информации по поводу соединений розеток вашего трактора, вы найдете в инструкции по эксплуатации вашего трактора.

Вариант 2:

Вариант 3:



Возможные варианты:

Примите во внимание:

John Deere и Class не поставляют сигналы к подъемному механизму! В данном случае обязательно используйте датчик - подъёма.

Работа на поле :

Совет:

Если высевающий материал, плохо распределяется, смешивайте его с другим видом посевного материала.

Перед началом работы:

Обязательно, перед началом работы, после калибровки внесите ваши данные на страницу записи, это облегчит вам в будущем легче проводить посев.

Если же вы работаете с блоком управления «ПРОФИ», обязательно записывайте скорость и норму высева, на какой цифре стоит регулятор высева.

После прохода определенного пути:

Остановитесь:

ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ

Чтобы посевной материал или гранулы равномерно распределялись.

Чтобы уменьшилось определённый уровень посевного материала в бункере.

ПОВТОРИТЕ

Все вышеуказанные по поводу безопасности и правильной работы.

УБОРКА МАШИНЫ

После каждого рабочего дня обязательно используйте щётку для уборки вашей сеялки, НЕ ВЫТЕРАЙТЕ оставшуюся пыль от посевного материала руками!

ВНИМАНИЕ

Катушки высевающего вала могут затянуть пальцы, волосы, одежду!!! Мотор имеет такую силу, что данное препятствие не сможет остановить работу мотора.

КОНТРОЛИРУЙТЕ

Во время контроля оставьте турбину дальше работать, только включайте и отключайте высевающий вал, иначе может возникнуть засорение семяпроводов.

Уборка и техническое обслуживание

Все указания и советы относятся к пневматической сеялке с гидроприводом:

· Перед каждым техническим обслуживанием, обязательно отключите поступление тока к машине, гидросистема не должна находится под давлением. Отключите все соединения (например. К ВОМ и т.д.). Вытащите ключ зажигания из вашего трактора, отсоедините основной агрегат от вашего трактора.

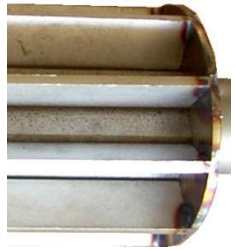
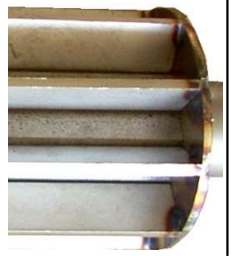
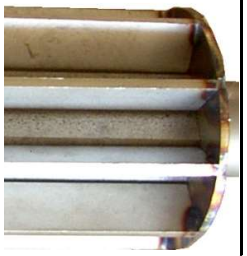
· ***Ежедневно чистите при помощи сжатого воздуха крыльчатки вентилятора, иначе со временем, произойдет дисбаланс вентилятора, что приведет к выходу из строя крыльчатку вентилятора!***

Через каждых 40 рабочих часов контролируйте: все крепления на машине, кабель и все электрические соединения; коррозию особенно высевные тарелки и места крепления.

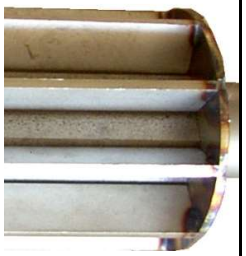
Проверьте, чтобы провода были аккуратно изолированы не производите уборку машины с водой под давлением, особенно места с электрическими соединениями.

Поврежденный кабель непременно подлежит замене.

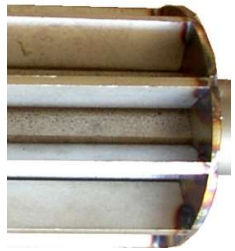
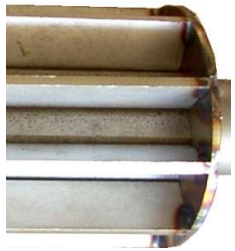
Приложение 1 Таблица высева

TP-Турбо-Джет Супер 6		**5mm катушка** (рапс)		**10мм катушка** (рапс)		**15мм катушка** (рапс)		**Стандартный вал** (горчица)		 Металл.вал (пшеница)		 Метал. вал (семена травы)		 Метал. вал (соя)	
Рабоч. ширина	Км/ч	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	Макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	Мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га
3м	5	1,90	21,00	3,60	41,00	5,40	71,00	27,00	189,00	28,00	468,00	19,00	210,00	90,00	487,00
	10	1,50	10,50	3,00	21,00	4,50	35,00	15,00	94,00	22,00	232,00	15,00	105,00	53,00	247,00
	15	1,20	6,70	2,30	13,00	3,30	26,00	9,00	63,00	15,00	156,00	12,00	71,00	38,00	157,00
4м	5	1,50	16,00	2,40	31,00	4,00	53,00	15,00	107,00	18,00	351,00	27,00	157,00	68,00	337,00
	10	1,10	7,90	2,30	16,00	3,00	26,00	9,80	61,00	15,00	151,00	23,00	81,00	49,00	165,00
	15	0,85	4,50	1,90	9,00	2,45	19,00	6,00	31,00	12,00	117,00	15,00	52,00	34,00	112,00
6м	5	1,90	10,00	1,80	20,00	2,60	35,00	12,00	94,00	16,00	234,00	19,00	105,00	53,00	247,00
	10	1,50	5,30	1,50	11,00	2,25	17,00	6,80	47,00	13,00	116,00	12,00	52,00	38,00	120,00
	15	1,15	3,40	1,15	6,70	1,65	13,00	4,50	32,00	9,80	75,00	7,50	37,00	30,00	82,00
8м	5	0,75	8,20	1,20	16,00	2,05	26,00	7,50	55,00	9,00	176,00	14,00	81,00	34,00	157,00
	10	0,60	4,10	0,85	8,20	1,50	13,00	5,30	23,00	7,50	75,00	12,00	37,00	27,00	90,00
	15	0,45	2,25	0,95	4,50	1,25	9,70	3,00	13,00	5,70	58,00	7,50	27,00	19,00	60,00

Данная информация, не точна, так как норма высева может всё равно манятся в зависимости от посевного материала!

TP-Turbo-Jet Super 8		**5mm вал** (рапс)		**10mm вал** (рапс)		**15mm вал** (рапс)		Стандартный вал (горчица)		Метал. вал (пшеница)		Метал. вал (семена травы)		 Метал. вал (соя)	
Ширина захвата	км/ч а	Мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	Макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га
3м	5	2,50	28,00	4,80	55,00	7,10	95,00	35,00	253,00	35,00	624,00	25,00	280,00	120,00	650,00
	10	2,00	14,00	4,00	29,00	6,00	47,00	19,00	126,00	29,00	310,00	20,00	140,00	70,00	330,00
	15	1,50	9,00	3,00	18,00	4,30	35,00	12,00	85,00	20,00	208,00	15,00	95,00	50,00	210,00
4м	5	1,90	21,00	3,20	41,00	5,40	71,00	20,00	143,00	24,00	469,00	35,00	210,00	90,00	450,00
	10	1,50	10,50	3,00	22,00	4,00	35,00	13,00	82,00	20,00	202,00	30,00	108,00	65,00	220,00
	15	1,15	6,00	2,50	12,00	3,30	26,00	8,00	42,00	15,00	156,00	20,00	70,00	45,00	150,00
6м	5	2,50	14,00	2,40	27,00	3,50	47,00	15,00	126,00	21,00	312,00	25,00	140,00	70,00	330,00
	10	2,00	7,00	2,00	15,00	3,00	23,00	9,00	63,00	17,00	155,00	15,00	70,00	50,00	160,00
	15	1,50	4,50	1,50	9,00	2,20	17,00	6,00	43,00	13,00	101,00	10,00	50,00	40,00	110,00
8м	5	1,00	11,00	1,60	22,00	2,70	35,00	10,00	74,00	12,00	235,00	18,00	108,00	45,00	210,00
	10	0,75	5,50	1,50	11,00	2,00	18,00	7,00	31,00	10,00	100,00	15,00	50,00	35,00	120,00
	15	0,60	3,00	1,25	6,00	1,70	13,00	4,00	18,00	7,50	78,00	10,00	36,00	25,00	80,00

Данная информация, не точна, так как норма высева может всё равно манятся в зависимости от посевного материала!

TP-Turbo-Jet Super 12		**5mm вал** (рапс, клевер)		**10мм вал** (рапс, клевер)		**15мм вал** (рапс, клевер)		**стандартный** (горчица)		Метал. вал (зерновые, **удобрения)**		 Метал. вал (горох)		 **Metallsäwelle** (Grassamen)	
Рабоч. ширина	км/ч	мин кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га	мин. кг/га	макс. кг/га
3м	5	3,80	42,00	7,20	82,00	10,70	143,00	53,00	380,00	63,00	936,00	200,00	700,00	43,00	320,00
	10	3,00	21,00	6,00	43,00	9,00	71,00	28,00	190,00	44,00	465,00	90,00	300,00	27,00	170,00
	15	2,30	13,50	4,50	27,00	6,50	53,00	18,00	126,00	30,00	312,00	60,00	220,00	20,00	115,00
4м	5	2,90	32,30	4,70	62,00	8,00	108,00	30,00	214,00	36,00	704,00	150,00	525,00	40,00	200,00
	10	2,30	15,80	4,50	33,00	6,00	54,00	20,00	123,00	30,00	303,00	68,00	225,00	34,00	140,00
	15	1,70	9,00	3,80	18,00	4,90	40,00	12,00	63,00	23,00	234,00	45,00	165,00	28,00	40,00
6м	5	3,80	21,00	3,60	40,50	5,30	71,00	23,00	189,00	32,00	468,00	100,00	350,00	29,00	160,00
	10	3,00	10,50	3,00	22,50	4,50	35,00	14,00	95,00	26,00	233,00	45,00	150,00	20,00	85,00
	15	2,30	6,80	2,30	13,50	3,30	26,00	9,00	65,00	20,00	152,00	30,00	110,00	16,00	65,00
8м	5	1,50	16,50	2,40	33,00	4,00	53,00	15,00	111,00	18,00	353,00			22,00	125,00
	10	1,20	8,30	2,30	16,50	3,00	27,00	11,00	46,00	15,00	150,00			20,00	65,00
	15	0,90	4,50	1,80	9,00	2,50	20,00	6,00	27,00	12,00	117,00			14,00	48,00

Данная информация, не точна, так как норма высева может всё равно манятся в зависимости от посевного материала!

Приложение 2 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von

TP0630IN

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu

Mureck, 14.01.2010 — Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, dass die Bauart von

TP0830IN

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu

Mureck, Jänner 2013 — Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von

TP-Turbo-Jet-Super 10

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Mureck, 17.03.2010 — Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von

TP1230IN

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu

Mureck, 14.01.2010 — Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

Приложение 3 Талон гарантии

ЗАЯВИТЕЛЬ:

Предприятие/Имя:

Исполнитель:

Адрес:

страна:

Номер телефона:

E-Mail:

Информация о машине:

Тип:

Серийный номер:

Неисправности по машине :

Нужные запасные части

Условия гарантии:

Гарантия на машину действует в течение года, если:

Запасные части, которые при правильном обращении с пневматической сеялкой вышли из строя, из-за заводского дефекта.

.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

· Быстроизнашивающие детали, которые через определенное время требуют замены.

Запасные части, которые по аварийной причине из за неправомерного или халатного использования, а также при неправильном монтаже вышли из строя.

При использовании запасных частей не принадлежащих производителю машины. При несоблюдении инструкций по эксплуатации и монтажу. Дефекты, случившиеся во время перевозки машины. В данном случае обязательно в письменном виде оповестить производителя в течении 8 дней после поставки машины.